

2007. december 13., csütörtök

## ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6\_TA(2007)0616

### 2008-as általános költségvetési tervezet, Tanács által módosítva (minden szakasz)

**Az Európai Parlament 2007. december 13-i állásfoglalása az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről, a Tanács által módosított formában (minden szakasz) (15717/2007 – C6-0436/2007 – 2007/2019(BUD) – 2007/2019B(BUD)) és az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéhez fűzött 1/2008. (13659/2007 – C6-0341/2007) és 2/2008. (15716/2007 – C6-0435/2007) számú módosító indítványokra**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 272. cikkére és az Euratom-Szerződés 177. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2000. szeptember 29-i 2000/597/EK, Euratom tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup>,
- tekintettel a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között 2006. május 17-én létrejött intézményközi megállapodásra <sup>(3)</sup>,
- tekintettel a Bizottság 2008-as költségvetési eljárásra vonatkozó éves politikai stratégiájáról szóló, 2007. április 24-i állásfoglalására <sup>(4)</sup>,
- tekintettel az Európai Uniónak a Tanács által 2007. július 13-án megállapított, a 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetére (C6-0287/2007 – C6-0288/2007),
- tekintettel az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről szóló, 2007. október 25-i állásfoglalására (III. szakasz – Bizottság (C6-0287/2007)) <sup>(5)</sup> és az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéhez fűzött 1/2008. (13659/2007 – C6-0341/2007) számú módosító indítványra,
- tekintettel az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről (I. szakasz – Európai Parlament, II. szakasz – Tanács, IV. szakasz – Bíróság, V. szakasz – Számvevőszék, VI. szakasz – Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, VII. szakasz – Régiók Bizottsága, VIII. szakasz – Európai Ombudsman, IX. szakasz – Európai Adatvédelmi Biztos (C6-0288/2007)) szóló, 2007. október 25-i állásfoglalására <sup>(6)</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéhez fűzött 2/2008. (15716/2007 – C6-0435/2007) számú módosító indítványra,

<sup>(1)</sup> HL L 253., 2000.10.7., 42. o.

<sup>(2)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o. A legutóbb az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390, 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

<sup>(4)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2007)0131.

<sup>(5)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2007)0473.

<sup>(6)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2007)0474.

2007. december 13., csütörtök

- tekintettel az általános költségvetési tervezethez fűzött 2007. október 25-i módosításaira és módosítási javaslataira <sup>(1)</sup>,
- tekintettel a Tanácsnak a Parlament által elfogadott általános költségvetés-tervezet módosításaihoz és módosítási javaslataihoz fűzött változtatásaira (15717/2007 – C6-0436/2007),
- tekintettel a 2007. november 23-i költségvetési egyeztetés eredményeire,
- tekintettel az általános költségvetési tervezethez fűzött parlamenti módosításokkal és módosítási javaslatokkal kapcsolatban a Tanácsban folytatott viták eredményéről szóló összefoglalóra,
- tekintettel eljárási szabályzata 69. cikkére és IV. mellékletére,
- tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A6-0492/2007),

**Kulcskérdések – Átfogó számadatok, javaslat a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatára, 1. és 2. számú módosító indítvány**

1. emlékeztet arra, hogy a 2008-as költségvetésre vonatkozó politikai prioritásai a fent említett 2007. április 24-i, politikai stratégiáról szóló állásfoglalásában kerültek kidolgozásra, a 2007-es költségvetés előkészítésekor alkalmazott megközelítésekre és a 2006. május 17-i intézményközi megállapodáshoz vezető tárgyalásokra támaszkodva; hangsúlyozza, hogy az állásfoglalásban támogatott eredményorientált költségvetési megközelítés az átlátható felépítés, a világos célkitűzések és a pontos végrehajtás pilléreire nyugszik, hogy a Bizottságot ne a bürokratikus eljárás alapján, hanem a politikailag jóváhagyott célkitűzések tekintetében elért eredmények alapján ítélik meg; folytatni kívánja ezen tényezők hangsúlyozását a 2008-as költségvetéssel kapcsolatos további munka során;

2. az átfogó számadatokkal kapcsolatban a kötelezettségvállalási előirányzatok végleges szintjét 129 149 656 468 EUR-ban állapítja meg; biztosítja, hogy különösen az 1a. tétel tekintetében a Tanács által javasolt csökkentésekkel szemben tiszteletben tartják azoknak a többéves programoknak a kereteit, amelyekről a Tanács és a Parlament között csak a közelmúltban született megállapodás; a kifizetések átfogó szintjét 120 346,76 millió EUR-ban állapítja meg, ami az EU bruttó nemzeti jövedelmének (GNI) 0,96%-a; tudomásul veszi, hogy ezáltal jelentős, mintegy 9 411 241 388 EUR-s mozgásteret hagyott a 2008-as többéves pénzügyi keret kifizetéseinek felső korlátja alatt; a kifizetések szerény átlagos szintje fényében hangsúlyozza a költségvetés hatékony végrehajtásának és a kifizetetlen kötelezettségvállalások (reste à liquider – RALs) csökkentésének fontosságát;

3. üdvözlöi a Tanáccsal való 2007. november 23-i egyeztető tárgyalás eredményeit, különösen ami a Galileónak a 2007–2013-as többéves pénzügyi keret felülvizsgálata és a rugalmassági eszköz használata révén történő finanszírozását és az Európai Innovációs és Technológiai Intézet 1a. alfejezetből történő finanszírozását illeti; hangsúlyozza, hogy ez a finanszírozási megoldás teljes mértékben összhangban van az Európai Parlament által támogatott szemlélettel, különösen mivel ez nem csökkenti a többéves pénzügyi keret 1a. alfejezetére tervezett előirányzatokat, ahogy azt a Tanács korábban támogatta; megemlíti az ezen állásfoglaláshoz 2. mellékletként csatolt közös nyilatkozatokat, amelyek részletesen tartalmazzák a Galileo és az ETI finanszírozására irányuló intézkedéseket;

4. támogatja a 2008-as előzetes költségvetési tervezethez (EKT) a Bizottság által 2007. szeptember 17-én elfogadott 1/2008. számú módosító indítványt, elsősorban a kötelezettségvállalási előirányzatok javasolt növelését Koszovó (120 millió EUR) és Palesztina (142 millió EUR számára, amely összesen 262 millió EUR növekedést jelent az EKT számadataihoz képest; a 2007. november 23-i egyeztető tárgyalással összefüggésben egyetért a 2008-as költségvetésben a KKBP 285 millió EUR-s előirányzatával, különösen Koszovó jövőbeni szükségleteit figyelembe véve; kéri, hogy a Bizottság maradéktalanul vonja be a Parlamentet a végrehajtásba és tájékoztassa a fejleményekről; teljes egészében támogatja a 2/2008. számú módosító indítványt mint a 2007. november 23-i egyeztető tárgyalás eredményét;

<sup>(1)</sup> E napon elfogadott szövegek, Melléklet.

**2007. december 13., csütörtök**

5. teljes egészében jóváhagyta a DEC 36/2007. sz. globális előirányzat-átcsoportosításra irányuló kérelmet, és üdvözli, hogy a 2006-os és 2005-ös globális átcsoportosításokhoz képest 2007-ben alacsonyabb az átcsoportosított előirányzatok összege; elismeri, hogy 2007-ben bizonyos tételek nem megfelelő végrehajtását eredményezhette a jogalapok késői jóváhagyása a többéves pénzügyi keret első évében; rámutat arra, hogy a 7/2007. sz. költségvetési módosítás és globális átcsoportosítás a kifizetések további jelentős, 1,7 milliárd EUR-s csökkentését javasolja; ragaszkodik ahhoz, hogy a különböző eszközök, így többek között a rendszeres költségvetési előrejelzés és a monitoring csoportok révén kövessék szorosan nyomon a 2008. évi költségvetés végrehajtását; felszólítja szaktbizottságait, hogy minél korábban szolgáltatassanak információt a finanszírozás iránti szükségletekről és a többéves programok végrehajtása kapcsán felmerülő esetleges nehézségekről; hangsúlyozza, hogy a 2008-as költségvetésben kétségkívül a kifizetések összegeinek növelésére lesz szükség és elvárja, hogy ezt a 2007-hez képest 5,9%-os, kis mértékű növekedést a lehető legjobban használják fel; tekintettel a Tanács erről szóló együttes nyilatkozatára elvárja, hogy a Bizottság 2008 során megfelelő esetben magasabb összegű kifizetéseket javasoljon, szükség szerint költségvetési módosítás révén;

6. érdeklődéssel várja a Bizottság által „a költségvetés reformjáról, Európa megváltoztatásáról” (SEC(2007)1188) kezdeményezett konzultációs folyamat eredményeit; felszólít arra, hogy teljes mértékben vonják be a Parlamentet mind az EU kiadásainak felülvizsgálatába, mind az EU saját forrásai rendszerének felülvizsgálatába, ahogy azt a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás felülvizsgálatáról szóló 3. sz. nyilatkozat előírja;

***Az eredményorientált költségvetés teljesítése – első olvasatban történő egyeztetés***

7. emlékeztet a 2008-as költségvetésről szóló, 2007. július 13-i első olvasat utáni egyeztetés során az Európai Parlament és a Tanács között létrejött, a 2008-as költségvetés tervezetének III. szakaszáról (Bizottság) szóló, fent említett 2007. október 25-i állásfoglalás mellékletében található öt közös nyilatkozatról szóló megállapodásra; megerősítette e nyilatkozatok politikai jelentőségét azzal, hogy az eredményorientált költségvetési megközelítéssel összhangban figyelembe vette őket a 2008-as költségvetés előkészítésekor; tudomásul veszi a Bizottság végrehajthatóságról szóló levelét, és elvárja, hogy megoldásokat találjanak a javasolt módosítások végrehajtására;

8. üdvözli a strukturális és kohéziós alapokra, valamint a vidékfejlesztésre vonatkozó operatív programok bizottsági jóváhagyásával kapcsolatban tapasztalható fejleményeket, ugyanakkor a Tanáccsal 2007. július 13-án elfogadott együttes nyilatkozattal összhangban jelentős mértékű javulást remél az operatív források elköltése terén; sajnálja, hogy az ERFA-programok 50%-a, illetve az ESZA- és EMVA-programok több mint 67%-a még mindig jóváhagyásra vár, bár a programozási időszak első éve hamarosan véget ér; a Bizottság egyes igazgatási költségeit továbbra is tartalékban tartja; hangsúlyozza, hogy operatív forrásokat eddig nem helyeztek tartalékba; az igazgatási kiadásokat a jóváhagyott operatív programok számának növekedésével összhangban fogja felszabadítani;

9. tudomásul veszi a Bizottság tevékenység alapú irányításról (TAI) szóló, második olvasata előtti tájékoztató jelentését; a Bizottság határozott elkötelezettsége alapján, annak érdekében, hogy elkészüljön egy olyan tanulmány, amely a parlamenti Költségvetési Bizottság 2008 tavaszára tervezett meghallgatásán bemutatandó, fejlesztésre irányuló javaslatokat is tartalmazna, jóváhagyja, hogy csupán 5 millió EUR-t helyezzenek a tartalékba; kinyilvánítja azon szándékát, hogy saját kezdeményezésű jelentést készítsen a tevékenység alapú irányítás (TAI) végrehajtásának tökéletesítéséről;

10. emlékeztet arra, hogy a tevékenység alapú irányításról szóló tanulmánynak tartalmaznia kell a költségvetési hatóság számára a következő információkat:

- hogyan lehet az SPP–ABM-ciklus különböző elemeit (APS, CLWP, AMP stb.) jobban integrálni egymással?
- hogyan lehet javítani az SPP–ABM-ciklus más ciklusokkal (HR-ciklus, kockázatkezelés, értékelés) történő integrációját, lehetőleg egy integrált informatikai rendszer segítségével?
- az egész ciklus során alkalmazandó, egyértelmű, előre meghatározott teljesítménymutatók listájának nyilvánosságra hozatala a teljesítményirányítás javítása érdekében;

2007. december 13., csütörtök

továbbá az alábbiakat kéri:

- kötelezettségvállalás a Bizottság részéről, hogy 2008. április 30-ig elkészíti „A Bizottság emberi erőforrásainak megtervezése és optimalizálása az EU prioritásainak szolgálatában” című jelentése folytatását, amely tartalmazza különösen a személyzet kategóriánkénti és főigazgatóságokkénti részletes lebontását, valamint az elkövetkezendő években várható változásokat;
- a Bizottság közleménye a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 44. pontja végrehajtásának aktuális helyzetéről;

11. kéri továbbá a Bizottságot, hogy:

- dolgozzon ki olyan cselekvési tervet, amely részletes intézkedéseket tartalmaz a vizsgálat során tanulmányozott területek átszervezését illetően (emberi erőforrások, IT, dokumentumkezelés/logisztika/bizottság, belső ellenőrzés, értékelés, tevékenység alapú irányítás, intézményközi kapcsolatok, tájékoztatás/információcsere/kiadványszerkesztés, a politikák összehangolása); kéri, hogy a végrehajtó ügynökségek személyzete is szerepeljen a kimutatásokban; felkéri a Bizottságot, hogy 2009 januárjával kezdődően kilenckhavonta tájékoztassa a Parlamentet az aktuális helyzetről és a folyamatban lévő eljárások eredményeiről; kéri a Bizottságot, hogy a nyomon követés eredményeit foglalja bele a Bizottság szolgálatainak brüsszeli és luxembourgi elhelyezésével kapcsolatos szakpolitikáról szóló közleményébe (COM(2007)0501), azt vizsgálja felül és a helyigényeket a kimutatások szerint korrigálja;
- komolyabban kötelezze el magát az intézményközi együttműködés mellett, és hogy ezt az együttműködést érzékelhetőbb módon ültesse át a gyakorlatba; támogatja az Európai Számvevőszék 2007/2. sz. különjelentésében megfogalmazott, az intézmények épületekre fordított költségeire vonatkozó kéréseket, és arra szólít fel, hogy tegyenek határozottabb lépéseket a közös megállapodások irányában; kéri a Bizottságot, hogy terjesszen a Parlament elé részletesebb jelentést azokról a tényezőkről, amelyek alapján a fenti közleményében (COM(2007)0501 végleges) arra a következtetésre jutott, hogy a Bizottság tevékenységei központjának továbbra is az Európai Negyednek kell lennie; kéri a Bizottságot, hogy fejlesszen ki és terjesszen elő összehasonlítható módon alternatív forgatókönyveket a Bizottság brüsszeli jelenlétére az Európai Negyeden kívül;

12. a célhoz kötött bevételek terén ragaszkodik a jobb átláthatósághoz; változtatásokat javasol a decentralizált ügynökségek számára létrehozott célhoz kötött bevételek eszközét illetően oly módon, hogy a célhoz kötött bevételek jobban illeszkedjenek az egyes ügynökségekhez; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a cukoripar szerkezetátalakítási alapján belüli célhoz kötött bevételek felhasználása egy valóságos „költségvetésen belüli költségvetést” hozott létre, amely nehezen egyeztethető össze a költségvetési rendeletben rögzített globális fedezet elvével; nyitottságát fejezi ki a költségvetési rendelet célhoz kötött bevételeket érintő felülvizsgálatával kapcsolatban;

13. a decentralizált ügynökségek tekintetében visszaállítja az EKT-beli szinteket a Frontex kivételével, amely esetében 30 millió EUR emelést fogadtak el, és az Európai Környezetvédelmi Ügynökség kivételével, amely számára a 3. címben kismértékű emelést fogadtak el; üdvözli a legújabb ügynökségeknek tevékenységeik hatékony és hatásos kibővítése terén elért haladását; kéri, hogy a jövőben a munkatervek és a középtávú személyzeti szükségletek tekintetében törekedjenek nagyobb egyértelműségekre;

14. hangsúlyozza, hogy a közös vállalkozások, valamint a bejelentett új, decentralizált Energiaszabályozói Együttműködési Ügynökség létrehozása érdekében meg kell nyitni a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 47. pontja szerinti eljárást;

15. a végrehajtó ügynökségekkel kapcsolatban emlékeztet a Bizottságnak a végrehajtó ügynökségek felállításával kapcsolatos magatartási kódexben<sup>(1)</sup> foglalt kötelezettségeire; úgy véli, hogy a végrehajtó ügynökségek sem most, sem a jövőben nem vezethetnek az igazgatási költségek arányának növekedéséhez; kiemeli, hogy bármilyen új végrehajtó ügynökség létrehozására, vagy létező végrehajtó ügynökségek bővítésére irányuló javaslatnak átfogó költség-haszon elemzésen kell alapulnia, és hogy a javaslatban egyértelműen meg kell határozni az elszámoltathatóság és a felelősség rendjét; üdvözli a Bizottsággal 2007. október 16-án kötött, a végrehajtó ügynökségek felülvizsgált munkamódszereiről szóló megállapodást, amely ezen állásfoglalás I. mellékletében található;

<sup>(1)</sup> A végrehajtó ügynökségek felállításával kapcsolatos magatartási kódex a Bizottság 2004. április 20-i levelében elfogadottaknak megfelelően (az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre vonatkozó 6. számú költségvetés-módosítási tervzetéről szóló, 2004. április 22-i európai parlamenti állásfoglalás melléklete (HL C 104. E, 2004.4.30., 951. o.)).

**2007. december 13., csütörtök**

16. kéri, hogy a tevékenységi nyilatkozatok és az éves tevékenységi jelentések az adminisztratív eljárások hosszas részletezése helyett a célkitűzéseket és az eredménymutatókat állítsák középpontba; ugyanakkor megjegyzi, hogy a bizottsági főigazgatóságok között a tevékenységi nyilatkozatok és az éves tevékenységi jelentések minőségét illetően továbbra is jelentős különbségek vannak; a jövőben további javulást vár el;

17. úgy véli, hogy az előzetes és utólagos teljesítménymutatók szerves részét képezik a tevékenység alapú irányításnak (TAI) és a tevékenység alapú költségvetés-tervezésnek (TKT); kéri, hogy a teljesítménymutatók kapjanak nagyobb szerepet az utólagos teljesítményértékelés során; úgy véli, hogy a tevékenységi nyilatkozatokban rendelkezésre bocsátott adatokat jobban be kell építeni a főigazgatóságok éves tevékenységi jelentéseibe a hatékonyság és az irányítás eredményeinek jobb értékelése érdekében; úgy ítéli meg, hogy ez segítené a költségvetési hatóságot annak nyomán követésében, hogy az igényelt kiegészítő források mennyiben hoztak konkrét eredményeket, és mennyiben jelentettek csupán bürokratikus többlettert;

18. üdvözli a Költségvetési Bizottság által 2007 során végzett monitoring csoport gyakorlatot; reméli, hogy ez a gyakorlat továbbra is hozzájárulhat majd a költségvetési ellenőrzés javításához; továbbra is támogatja a költségvetési előrejelzési értesítő rendszert (BFA, Budget Forecast Alert), mint a költségvetés megfelelőbb végrehajtásának egyik eszközét; kéri, hogy a második BFA-dokumentumot 2008 októberére helyett már szeptemberben nyújtsák be, hogy a Parlament figyelembe vehesse azt a 2009. évi költségvetési tervezet első olvasatának elkészítése során;

19. emlékeztet arra, hogy a költségvetési rendelet 53. cikkének b) pontjával, valamint a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 44. pontjával összhangban, melynek végső célja a közösségi pénzeszközök és a nemzeti irányítási nyilatkozatok hatékony és integrált belső ellenőrzésének biztosítása, a tagállamok vállalták, hogy „a megfelelő nemzeti szinten elkészítik a rendelkezésre álló auditok és nyilatkozatok éves összefoglalóját”; megjegyzi, hogy a Bizottságtól kapott információk szerint az intézményközi megállapodás előírásait mindeddig csupán néhány tagállam hajtotta végre; sajnálja, hogy a Bizottság ellenőrzési stratégiájába nem foglalták bele az Európai Parlament által a 2003-as, 2004-es és 2005-ös mentesítő állásfoglalásokban tett, a nemzeti (irányítási) nyilatkozatokra vonatkozó konkrét javaslatok egyikét sem, és kéri a Bizottságot, hogy folyamatosan tájékoztassa a Parlamentet ezzel kapcsolatban; emlékezteti a tagállamokat az általuk a közelmúltban elfogadott, felülvizsgált költségvetési rendelet előírásainak betartására vonatkozó kötelezettségükre; ismételten megerősíti, hogy a tagállamok kötelesek továbbá az intézményközi megállapodás 44. pontjában foglalt feltételeknek eleget tenni, valamint az EK-Szerződés 274. cikke értelmében kötelesek teljes mértékben együttműködni a Bizottsággal a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek megfelelően;

20. ismételten megerősíti a költségvetés végrehajtása javításának fontosságát a 2006. novemberi költségvetési egyeztetésen elfogadott nyilatkozatnak megfelelően; kéri a Bizottságot, hogy nyújtson tájékoztatást a nyilatkozat alkalmazása érdekében már megtett vagy tervezett fellépésekről; emlékeztet arra, hogy a háromoldalú üléseken rendszeresen sort kell keríteni e tájékoztatásra;

21. felszólítja a Bizottságot, hogy maradéktalanul alkalmazza az Európai Gazdasági Közösség által használandó nyelvek meghatározásáról szóló, 1958. április 15-i 1/1958. sz. tanácsi rendeletet, és a pénzügyi indokokkal való eltérést érvénytelennek tekinti, mivel a költségvetési eljárás során ezekről nem esett szó;

**Konkrét kérdések – fő elemek költségvetési soronkénti bontásban, kísérleti projektek, előkészítő intézkedések**

22. a „Versenyképesség a növekedésért és foglalkoztatásért” című 1a. alfejezet tekintetében visszautasítja a kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok a Tanács által első olvasatban javasolt csökkentését, különösen mivel ezek olyan, a Parlamenttel a közelmúltban együttműködési eljárásban elfogadott, többéves programok fedezésére szolgálnak, melyek a lisszaboni stratégia végrehajtását célozzák; rámutat arra, hogy ezt a megközelítést támogatta a Galileo programnak a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatán és a rugalmassági eszköz használatán keresztüli finanszírozásáról szóló megállapodás; költségvetési előjogaival összhangban számos kísérleti projektet és előkészítő intézkedést javasol; hangsúlyozza, hogy a versenyképességi és innovációs program (VIP) keretében csökkenteni kell az üzleti bukás miatti megbélyegzettséget és hangsúlyt kell fektetni a vállalkozói képzés oszlopi menetrendjének pénzügyi támogatására; a VIP-program számára összegeket helyez tartalékba a végrehajtás tökéletesítéséig;

2007. december 13., csütörtök

23. sajnálja a „Kohézió a növekedésért és a foglalkoztatásért” című 1b. alfejezet kapcsán bekövetkezett késedelmeket, és hangsúlyozza, hogy az idő pénz;

24. emlékeztet az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség által üzemeltetendő Nagy Hatósugarú Azonosítási és Nyomon Követési (LRIT) Európai Regionális Adatközpont 2008. december 31-ig történő létrehozásáról szóló határozatra (az Európai Parlament 2007. április 25-i álláspontra<sup>(1)</sup> és a Tanács 2007. október 2-i állásfoglalása); elismeri, hogy az EMSA-nak ezen új funkciója ellátásához 2008-ban további finanszírozásra lesz szüksége;

25. üdvözli a Bizottság és az Európai Beruházási Bank által, a kockázatmegosztási pénzügyi mechanizmusok kapcsán biztosított dokumentációt és magyarázatokat; úgy véli, hogy e sor tartalmát ki lehetne venni a költségvetésből; tájékoztatást és a vonatkozó dokumentumok megküldését kéri a versenyképességi és innovációs program második eleme, a kockázati tőkeeszközök iránymutatóinak elfogadásakor, valamint tájékoztatást kér a TEN közlekedési projektek hitelgarancia eszközeinek tekintetében folytatott együttműködéséről az EBB és a Bizottság között zajló tárgyalások eredményéről;

26. a „Természeti erőforrások megőrzése” című 2. fejezet tekintetében, a jövőbeli költségvetési eljárásokat illetően kéri a piaci intézkedésekre és közvetlen támogatásokra vonatkozó számadatok világosabb bemutatását; aggasztónak tartja a Parlament régi prioritására, a KAP vidékfejlesztési pillérére vonatkozó operatív programok elfogadásának lassú tempóját; ebben a tekintetben gyors javulást vár;

27. hangsúlyozza, hogy szükség van a tüzek és egyéb természeti katasztrófák által sújtott területeken a növénytermesztés és állattenyésztés helyreállítását célzó egyedi nemzeti programok létrehozására irányuló eljárás felgyorsítására; hangsúlyozza, hogy e programokat az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) kell finanszírozni tagállamon belüli átcsoportosítással vagy támogatással;

28. elutasítja a Tanács azon kísérletét, hogy a 2. fejezeten belül egyes tételeket átsoroljon a kötelező kiadások közé, különösen a Növényfajta Hivatal érintő 17 04 05 01. és 17 04 05 02. sorokat;

29. elismeri, hogy további forrásokra van szükség az iskolatej finanszírozása (és további, innovatív jellegű tejtermékek bevezetése) érdekében; ismét felhívja a figyelmet arra, hogy (a „Tejalap” átszervezési rend felállításával) anyagi támogatást kell biztosítani a tejipari ágazat átszervezésére;

30. ismételten megerősíti elkötelezettségét az iskolai zöldség és gyümölcs, valamint az iskolatej (és egyéb tejtermékek) megfelelő költségvetési támogatása mellett; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az előírt hatásvizsgálatok elhúzódó végrehajtása miatt a Bizottság lassan halad a javaslatok előterjesztésével; megdöbbenését fejezi ki amiatt, hogy a Tanács nem tett eleget a témát illető politikai elkötelezettségének, és – a jogalap meghatározásának függvényében – nem hozott létre e célból új költségvetési tételt és előirányzatot; felkéri a Bizottságot, hogy ebben az összefüggésben a 2007. júniusi Mezőgazdasági Tanács következtetéseivel összhangban nyújtson be jogalkotási javaslatot;

31. a „Szabadság, biztonság és jogérvényesülés” című 3a. alfejezet tekintetében hangsúlyozza a Frontex ügynökség által végzett munka fontosságát; úgy véli, hogy a Frontexnek hatékonyabban kell fellépnie az EU külső határainak megerősítése, különösen az illegális bevándorlás kapcsán jelenleg a tagállamokra nehezedő terhek enyhítése terén; felszólítja az ügynökséget, hogy a Parlament illetékes bizottságával rendszeresen ismertesse a műveletek helyzetét, valamint a tervezett jövőbeni műveleteket; sürgeti a tagállamokat, hogy teljesítsék ígéreteiket, és az ügynökség hatékonyabb működése érdekében támogassák misszióit; tudomásul veszi, hogy a Tanács hozzájárult a Frontex finanszírozásának 30 milliós EUR-s megemeléséhez, jóllehet az igazgatási és a működési kiadások lebontását módosította; e lebontást úgy módosítja, ahogyan véleménye szerint a maximális hozzáadott érték biztosítása céljából a legmegfelelőbb; felkéri a Bizottságot, hogy amennyiben a létszámterv is módosításra szorul, terjesszen elő költségvetési módosítást;

(<sup>1</sup>) Elfogadott szövegek, P6\_TA(2007)0146.

**2007. december 13., csütörtök**

32. az „Uniós polgárság” című 3b. alfejezet tekintetében, a többéves programok kereteit illetően visszaállítja az EKT-t, és előirányzatokat javasol egy sor témába vágó, új vagy folyamatban lévő kísérleti projekt és előkészítő intézkedés céljára; felhívja a figyelmet arra, hogy a „HELP” információs és megelőzési kampány finanszírozása a 2008-as költségvetésben véget ér, és reméli, hogy a Bizottság a kampányt folytató kezdeményezést terjeszt majd elő; támogatja továbbá a polgári védelmi pénzügyi eszköz keretében kiegészítő kapacitás létrehozását a természeti vagy ember előidézte katasztrófákra, illetve terrorcselekményekre vagy környezeti balesetekre reagáló készenléti erők formájában;
33. felhívja a Bizottságot, hogy a menekültszállások javítása érdekében folyamatosan támogassa az infrastrukturális beruházásokat;
34. arra törekszik, hogy jobban érvényesüljenek a civil társadalom kevésbé jól képviselt csoportjainak érdekei, küzd a diszkrimináció minden formája ellen, és megerősíti a nők, a gyerekek, a fogyatékkal élők és az idős személyek jogait;
35. felhívja a Bizottságot, hogy a tájékoztatásra előirányzott pénzeszközöket széles körű tájékoztatásra használja fel, amely magában foglalja többek között a parlamenti kisebbségek tájékoztatási szükségleteit is;
36. „Az Európai Unió mint globális partner” című 4. fejezet tekintetében aggodalmát fejezi ki e fejezet krónikus alulfinanszírozottsága miatt a 2007–2013-as többéves pénzügyi keretben; támogatja a Bizottság 2007. szeptember 17-i, az EKT módosítására vonatkozó 1/2008. számú jegyzékében szereplő növeléseket, beleértve a Koszovóra és Palesztinára vonatkozó növeléseket is; üdvözli, hogy a rugalmassági eszközt használták fel a KKBP 70 millió EUR-s költségvetési növekményének fedezésére; a 2007. november 23-i egyeztetést követően a 4. fejezet első olvasatában a prioritásokra fekteti a hangsúlyt;
37. hangsúlyozza, hogy a közelmúltbeli annapoliszi konferencia fejleményei alapján az EU Palesztinának nyújtandó hozzájárulása emelkedhet, és felkéri a Bizottságot, hogy szükség esetén terjesszen elő költségvetési módosítást;
38. úgy véli, hogy a szomszédos és fejlődő országoknak nyújtott uniós támogatás egyik feltételeként az emberi jogok és a demokratikus értékek tiszteletben tartását kell megszabni;
39. emlékezteti a Tanácsot, hogy a KKBP-ről szóló rendszeres vegyes bizottsági üléseknek valódi, előzetes politikai párbeszédet kell előmozdítaniuk ahelyett, hogy pusztán a Parlament utólagos tájékoztatására szolgáljanak;
40. üdvözli a Bizottságnak azt az elkötelezettségét, hogy évente háromszor, a jelen állásfoglaláshoz III. mellékletként csatolt nyilatkozatnak megfelelően politikai párbeszédet folytasson az Európai Parlamenttel a demokratikus ellenőrzésről és a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 4. és 5. pontját végrehajtó külső fellépések egységességéről;
41. kéri a Bizottságot, hogy bocsássa az Európai Parlament rendelkezésére az új globális energiahatékony-sági és megújulóenergia-alap (GEEREF) létrehozásával kapcsolatos összes szükséges információt, különösen az Európai Beruházási Alapnak adott írásos megbízásokat, hogy az Európai Parlament fel tudja mérni ezen alap teljes költségvetési és pénzügyi hatását;
42. úgy véli, hogy az EU-nak jobban össze kellene hangolnia a szomszédos és fejlődő országokban a szegénységgel összefüggő betegségek felszámolására és az ellenük folytatott küzdelemre irányuló különféle dicséretes kezdeményezéseit; javasolja megfelelő költségvetési források előirányzását, hogy ezeknek az országoknak megfelelő technikai támogatást nyújthasson; úgy határozott, hogy az átláthatóság javítása és mind a Globális Egészségügyi Alap, mind egyéb egészségügyi prioritások részére a szükséges támogatás biztosítása érdekében külön költségvetési sort hoz létre az AIDS Elleni Globális Egészségügyi Alapnak;
43. az „Igazgatás” című 5. fejezet tekintetében úgy véli, hogy az Európai Unió igazgatásának modernizálása csak a felelősség és az elszámoltathatóság elvei mentén folytatható; emlékeztet arra, hogy a rendszer jövőbeli reformjainak a világos politikai célkitűzések és az – ezek mutatók alapján történő megvalósításáért való – egyéni felelősségvállalás irányába kell mutatniuk, amely mutatókat a Költségvetési Bizottság által a témában kért különböző jelentések benyújtása után kell meghatározni;

2007. december 13., csütörtök

44. ebben az összefüggésben sajnálatát fejezi ki a versenyvizsgák rendszerének eredendően alacsony hatékonyságát illetően, amelyben előfordulhat az, hogy egy vizsgán sikerrel szereplő pályázó éveken át várakozzon egy tartaléklistán, miközben semmi garancia nincs arra, hogy valaha is állásajánlatot kapjon; úgy véli, hogy amennyiben nem változtatnak ezen a hozzáálláson, akkor ez az új uniós tisztviselők átlagos minőségi szintjének csökkenéséhez vezethet, mivel a legtehetségesebb pályázók az Európai Unió gazdaságának egyéb ágazataiban keresnek majd állást; kéri, hogy a Bizottság vállaljon kötelezettséget a téma újbóli, az átvilágítás nyomán követésének összefüggésében történő vizsgálatára és adjon a személyzet beosztási kategóriáinként és főigazgatóságokként való részletesebb lebontását, valamint az elkövetkezendő években várható fejlődést tartalmazó további tájékoztatást;

45. visszaállítja az EKT-t a Tanács által az 5. fejezetben szereplő előirányzatok és létszámtervek tekintetében végzett csökkentések vonatkozásában; az uniós intézmények igazgatási gyakorlatának javítását célzó folyamatos erőfeszítésekkel kapcsolatban továbbra is építő jellegű intézményközi párbeszédet kíván folytatni, illetve azt el akarja mélyíteni; hangsúlyozza az „EU 12” tagállamaiból érkező tisztviselők megfelelő toborzásának fontosságát; úgy véli, hogy a bővítés tekintetében a vitákhoz és határozatokhoz kapcsolódó dokumentumokat – például a hatásvizsgálatokat – valamennyi szükséges nyelven elérhetővé kell tenni, mivel ezek a dokumentumok a megfelelőbb jogalkotás eszközei; e tekintetben emlékeztet arra, hogy a Költségvetési Bizottság két tanulmányában a bizottsági igazgatási reform célkitűzéseinek elemzésére irányuló folyamatot indított el, amelynek középpontjában a TKT és a TAI bevezetése, a stratégiai tervezési ciklus bevezetése és a kapcsolódó igazgatási költségek elkülönítése áll;

46. kéri a Bizottságot, hogy kísérje figyelemmel az új módszerek – amely az építési szerződések aláírásával kapcsolatos fennálló eljárások fejlesztésére irányul – az ingatlanágazatra gyakorolt hatását, és hasonlítsa össze a jelenlegi helyzettel, tegyen erőfeszítéseket az intézményközi együttműködés e téren történő meg erősítésére, és rendszeresen tájékoztassa a Parlamentet;

47. felhívja a Bizottságot, hogy az emberi erőforrások megtervezéséről és optimalizálásáról szóló jelentése folytatásaként nyújtson be a más nemzetközi szervezeteknél alkalmazott személyzet tekintetében az összevethető aspektusokat vizsgáló összehasonlító jelentést; felhívja továbbá a Bizottságot, hogy ismertessen a köz- és magánszféra partnersége keretében finanszírozott közcélú infrastruktúra előmozdítására vonatkozó iránymutatásokat;

48. a kísérleti programok tekintetében több olyan innovatív projektet fogad el, amelyek megfelelnek az EU jelenlegi politikai kihívásainak;

49. az előkészítő intézkedések tekintetében több olyan kezdeményezést fogad el, amelyek a polgárok valós igényeinek kezelésével kapcsolatos európai uniós kapacitás javítására irányuló jövőbeli fellépéseket készítik elő;

#### **A 2008. évi költségvetés egyéb szakaszai**

50. felhívja a figyelmet az Európai Parlament képviselői szabályzatának 29. cikkére, mely szerint „A tagállamok a területükön megválasztott képviselők vonatkozásában két európai parlamenti ciklust nem meghaladó átmeneti időszakra megállapíthatnak az e statútumtól eltérő, tiszteletdíjra, átmeneti ellátásra és nyugdíjakra vonatkozó szabályokat”; mivel a szabályzat a 2009-es európai parlamenti választásokat követő parlamenti ciklus elején életbe fog lépni, megbízza a quaestorokat, hogy hívják fel a tagállamokat, hogy időben – és különösen a 2009-es költségvetési becslés elkészítését megelőzően – értesítsék a Parlamentet, hogy kívánna-e élni az idézett szabályzat 29. cikkében, valamint 12. cikke (3) és (4) bekezdésében meghatározott lehetőségekkel;

51. emlékeztet arra, hogy első olvasatbeli álláspontja az egyes intézmények külön kéréseinek és igényeinek vizsgálatán alapult; következésképpen azt várta, hogy sikerül közös álláspontra jutnia a Tanáccsal a második olvasatban kialakítandó álláspontját illetően;

52. tudomásul veszi, hogy a Tanács jóváhagyta a Parlament álláspontját az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság költségvetésével kapcsolatban; úgy ítéli meg azonban, hogy a többi intézmény lényeges javaslatokat tett, amelyek célja becsléseik csökkentése volt kérelmeik fontossági sorrendbe állítása révén; ösztönözní akarja őket arra, hogy a jövőben is ezt a szemléletmódot kövessék, és úgy határoz, hogy fenntartja az első olvasat során elfogadott álláspontját, és visszaállítja a Tanács által végrehajtott csökkentéseket;

**2007. december 13., csütörtök**

53. megállapítja, hogy az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága számára adott jelzések ellenére az együttműködési megállapodást még mindig nem újították meg; emlékeztet arra, hogy a közös szolgálatra elkülönített alapok 10%-át a megállapodás meghosszabbításáig (amire várhatóan 2007. december végéig kerül sor) a tartalékokba helyezték; úgy ítéli meg, hogy az új együttműködési megállapodás újfajta irányítást eredményezhet, ami mindkét bizottság számára előnyökkel járhat;

\*  
\* \*

54. utasítja elnökét annak megállapítására, hogy a költségvetést véglegesen elfogadták, valamint hogy gondoskodjon a költségvetés közzétételéről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*;

55. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást és a mellékleteket a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bíróságnak, a Számvevőszéknek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, a Régiók Bizottságának, az Európai Ombudsmannak, és az Európai Adatvédelmi Biztosnak, valamint a többi érintett szervnek.

---

**I. MELLÉKLET****FELÜLVIZSGÁLT ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK A VÉGREHAJTÓ HIVATALOKRÓL**

1. A közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendelet 3. cikkének (4) bekezdése és az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanács rendelet 54. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottságnak maga a program alapjául szolgáló jogi aktusra irányuló javaslata indokolásában jeleznie kell azt a szándékát, hogy végrehajtó hivatalt kíván létrehozni.

2. A Bizottságnak az 58/2003/EK tanácsi rendelet 3. cikkében megállapított feltételek mérlegelése alapján kell határoznia új végrehajtási hivatal létrehozásáról, vagy egy már létező végrehajtási hivatal hatáskörének és illetékességének módosításáról.

3. A végrehajtó hivatalok létrehozása hozzájárulhat a Bizottság által az uniós politikák és programok végrehajtására alkalmazott módszerek hatékonyságához, de csak akkor, ha ez a módszer teljes mértékben tiszteletben tartja a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és a teljes átláthatóság elvét. Ez azt jelenti, hogy ezen hivataloknak sem most, sem a jövőben nem szabad az igazgatási költségek részarányának növekedését okozniuk. Ezért az álláshelyek ilyen feladatát szervezés következtében történő befagyasztásának – az 58/2003/EK rendeletben meghatározott – elvét szigorúan be kell tartani. A Bizottságnak teljes és részletes tájékoztatást kell adnia az alkalmazottak létszámáról és kapacitásuk kihasználtságáról, ami lehetővé teszi a költségvetési hatóság számára annak felmérését, hogy valóban nem emelkedett-e a program végrehajtásával kapcsolatos igazgatási költségek részaránya.

Az új végrehajtó hivatalok létrehozására irányuló javaslatoknak mindig átfogó költség-haszon elemzésen kell alapulniuk. A javaslatban egyértelműen meg kell határozni az elszámoltathatóság és a felelősség rendjét.

4. Legalább hat héttel azt megelőzően, hogy a Bizottság végleges döntést hoz a végrehajtó hivatal létrehozásáról, a költségvetési hatóságot tájékoztatni kell a költség-haszon elemzés eredményéről és a kapcsolódó költségekről. Amennyiben ezen az időszakon belül a költségvetési hatóság bármelyik ága kellően indokolt érveket hoz fel a végrehajtó hivatal létrehozásával szemben, a Bizottságnak felül kell vizsgálnia javaslatát.